



NOTICE D'INSTRUCTIONS



POMPE & VIDE FÛT MANUEL DEMI ROTATIVE

MODÈLES :

**POMPE SEULE : 12540, 12541, 12543, 12545, 10900, 10901, 10902 & 10903
VIDE FÛT : 11101, 11102, 11103, 11105, 10911, 10912 & 10913**

1 Table des matières

2	Préambule	5
3	Descriptions du produit	5
3.1	Description et fonctions complète	5
3.1.1	Pompe demi rotative.....	5
3.1.2	Canne d'aspiration télescopique (vide-fût).....	5
3.1.3	Col de cygne (vide-fût).....	5
3.1.4	Flexible de refoulement + bec (vide-fût)	5
3.1.5	Bonde de fixation pour fût (vide-fût).....	5
3.2	Nomenclature du produit.....	6
3.3	Information du produit.....	6
3.4	Conditions prévues d'utilisation.....	7
3.4.1	Usages prévus.....	7
3.4.2	Usages non prévus.....	7
3.4.3	Responsabilités du fabricant et de l'utilisateur.....	7
4	⚠ • Sécurité.....	7
4.1	Pictogrammes d'admonitions utilisés	7
4.2	Consignes générales de sécurité.....	8
4.2.1	Obligation de l'utilisateur.....	8
4.2.2	Formation du personnel	8
4.2.3	Consignes pour l'utilisateur.....	8
4.2.4	Consignes pour toute intervention sur l'appareil.....	8
4.3	Consignes de sécurité spécifiques liées à l'appareil	9
5	⚙ • Caractéristiques techniques	10
5.1	Table des données techniques des pompes	10
6	🔧 • Installation.....	11
6.1	Réception de l'appareil	11
6.2	Déballage de l'appareil	11
6.3	Installation de l'appareil	11
6.3.1	Pompe seule	11
6.3.2	Vide-fût.....	11
7	👤 • Utilisation.....	12
7.1	Vérification avant mise en service	12
7.2	Principe du système demi-rotatif.....	12
7.3	Mise en service	12
7.4	Mise à l'arrêt.....	12
8	🔧 • Entretien et maintenance	13
8.1	Stockage et protection de l'appareil.....	13
8.2	Nettoyage de l'appareil	13
8.3	Entretien périodique.....	13
8.4	Responsabilité de l'utilisateur	13

8.5	Pièces détachées.....	13
9	🔍 • Incidents de fonctionnement	14
10	Environnement	15
11	Garantie	15
12	📄 • Déclaration de conformité.....	16
13	Notes.....	17

2 Préambule

Chère cliente, cher client.

Nous désirons tout d'abord vous remercier pour la confiance que vous nous avez témoignée en achetant notre produit. Votre nouvel appareil a été conçu et fabriqué avec les dernières technologies qui garantissent sa sécurité.

Avant la première utilisation, il convient de suivre attentivement les instructions suivantes. Elles veillent à ce que votre appareil soit utilisé dans les meilleures conditions et qu'il résiste dans le temps.

Le présent manuel est considéré comme une pièce appartenant à l'ensemble de l'appareil. Il doit donc l'accompagner dans toute sa durée de vie, sa revente, son déplacement, etc. Sans ce dernier, il est impossible et interdit de l'utiliser. L'utilisateur a la responsabilité de conserver l'intégralité de ce manuel. Cette notice d'instructions a été rédigée conformément aux exigences essentielles de santé et de sécurité de la directive 2006/42/CE relative aux machines.

3 Descriptions du produit

3.1 Description et fonctions complètes

3.1.1 Pompe manuelle demi rotative

La pompe manuelle demi-rotative permet le transfert manuel de carburant grâce à un levier actionné par l'utilisateur. Elle aspire le carburant depuis le fût et le refoule vers la sortie.

3.1.2 Canne d'aspiration télescopique (vide-fût)

La canne d'aspiration permet de prélever le carburant dans le fût. Sa longueur réglable s'adapte à différentes hauteurs de fûts.

3.1.3 Col de cygne (vide-fût)

Le col de cygne est un tube coudé qui permet de diriger l'écoulement du carburant en sortie de pompe.

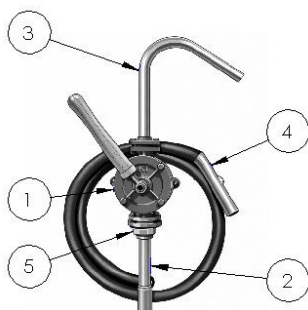
3.1.4 Flexible de refoulement + bec (vide-fût)

Le flexible permet d'acheminer le carburant depuis la pompe jusqu'au point de distribution. Le bec coudé permet de contrôler et orienter le jet de carburant lors du remplissage.

3.1.5 Bonde de fixation pour fût (vide-fût)

La bonde de fixation permet de fixer solidement la pompe sur le fût et d'assurer le maintien de l'ensemble.

3.2 Nomenclature du produit



N°	ÉQUIPEMENTS	12540, 12541, 12543, 12545, 10900, 10901, 10902 & 10903	11101, 11102, 11103, 11105, 10911, 10912 & 10913
1	Pompe manuelle demi rotative	x	x
2	Canne d'aspiration		x
3	Col de cygne		x
4	Flexible de refoulement + bec		x
5	Bonde de fixation pour fût		x

3.3 Information du produit

Vous pouvez trouver la fiche article concernant la description et les caractéristiques et techniques, la vue éclatée, la notice ainsi que sur d'autres éléments de votre produit sur le site internet COGETIL :

- 1 - Accédez au site internet de COGETIL - U2R : <https://www.cogetil.fr/>
- 2 - Sur le site internet, tapez la référence de votre produit dans la barre de recherche.
- 3 - Accédez à la fiche article.
- 4 - Consultez-la.
- 5 - Ou scannez le QR code présent sur l'étiquette signalétique apposée sur l'appareil.

3.4 Conditions prévues d'utilisation

3.4.1 Usages prévus

Les pompes manuelles demi-rotatives sont conçus pour le transfert, la distribution et le ravitaillement, à usage non commercial, de gazole (tel que gasoil, GNR) depuis un fût vers un autre contenant. Leur fonctionnement manuel à levier permet une utilisation sans alimentation électrique, particulièrement adaptée aux environnements agricoles, industriels ou aux zones isolées. Ces pompes sont destinées à être montées directement sur un fût ou un réservoir et permettent un transfert simple, fiable et contrôlé du carburant. L'appareil doit être utilisé conformément aux caractéristiques techniques et aux instructions décrites dans la présente notice.

3.4.2 Usages non prévus

Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus est considérée comme non conforme. Les pompes manuelles demi-rotatives ne doivent pas être utilisés pour le transfert de carburants inflammables ou explosifs (tel que l'essence, ou les classes de combustible A-I, A-II et B) autres que ceux spécifiés, ni pour des carburants corrosifs, alimentaires ou incompatibles avec les matériaux de l'installation. Elles ne doivent pas être utilisés pour la distribution d'eau, de produits chimiques ou de carburants non autorisés, ni des carburants contenant des particules solides importantes, susceptibles d'endommager le mécanisme interne. Toute utilisation inappropriée peut entraîner des dommages matériels, des risques pour la sécurité des utilisateurs et l'annulation de la garantie.

3.4.3 Responsabilités du fabricant et de l'utilisateur

Tout usage s'éloignant des règles précédemment citées et qui n'est pas inclus dans cette notice est considéré comme non autorisé. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme aux instructions.

4 • Sécurité

4.1 Pictogrammes d'admonitions utilisés



INFORMATION :

Conseils qui pourraient vous aider ou accompagner dans l'utilisation de votre appareil.



MISE EN GARDE :

Met en garde contre les dommages possibles à l'appareil, à l'environnement ou à d'autres biens.



AVERTISSEMENT :

Met en garde contre les situations à risques pouvant potentiellement causer des blessures corporelles légères, graves ou mortelles.



DANGER :

Met en garde contre les situations à risques pouvant immédiatement causer des blessures corporelles légères, graves ou mortelles.

4.2 Consignes générales de sécurité

4.2.1 Obligation de l'utilisateur

- Lisez et comprenez ces instructions avant d'utiliser l'appareil en toute sécurité.
- Prenez connaissance de ces instructions pour éviter tout risque de blessure à vous-même, à d'autres personnes ou à l'appareil.
- Conservez toujours la notice d'instruction à portée de main.
- Remettez cette notice d'instruction au nouveau propriétaire en cas de vente ou de cession de l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement dans les conditions prévues lors de sa conception (voir § 3.4 et § 5.1).
- Respectez toujours les réglementations nationales et internationales en matière de sécurité, de santé et de travail.
- Ne retirez ni ne recouvrez les symboles et autocollants apposés sur l'appareil. Remplacez-les s'ils deviennent illisibles.

4.2.2 Formation du personnel

- Sensibilisez votre personnel aux risques présents dans leur environnement immédiat de travail.
- Assurez-vous que le personnel chargé de l'installation, de l'utilisation, de l'entretien et de la maintenance a reçu une formation spécifique et adaptée.
- Formez également ce personnel aux règles de santé, de sécurité, de travail et de protection contre les risques d'incendie.
- Organisez ces formations en interne avec un opérateur qualifié ou en externe par un personnel compétent.

4.2.3 Consignes pour l'utilisateur

- Affichez à proximité de l'appareil les consignes d'utilisation, de contrôle des EPI, et la conduite à tenir en cas d'accident. Mentionnez les personnes autorisées à intervenir.
- Portez des équipements de protection individuelle adaptés et conformes aux risques identifiés, en suivant les consignes spécifiques.
- Maintenez un espace de travail en ordre. Le désordre augmente le risque d'accident.
- Établissez un périmètre de sécurité autour de l'appareil.
- Tenez éloignés les personnes non autorisées, les personnes vulnérables, les enfants et les animaux.
- Utilisez l'appareil uniquement si vous êtes en bonne condition physique et mentale.
- Vérifiez l'état de l'appareil avant chaque utilisation. Ne l'utilisez pas s'il est défectueux. Faites-le réparer selon les consignes.
- Vérifiez la présence de tous les accessoires et composants de l'appareil avant chaque utilisation. N'utilisez pas l'appareil s'il est incomplet.
- N'introduisez jamais les mains ou d'autres parties du corps dans les composants en mouvement, surtout si l'appareil est alimenté.

4.2.4 Consignes pour toute intervention sur l'appareil

- Prévenez vos collègues avant toute intervention.
- Balisez la zone de travail afin d'interdire l'accès ou placer un panneau de

signalisation.

- Inscrivez les dates et rapports d'inspection, de réparation, d'incident et d'accident dans un registre de sécurité.
- Confiez l'entretien, les modifications et réparations uniquement au constructeur, à un centre agréé ou à des personnes qualifiées.
- Ne modifiez jamais l'appareil. Cela annulerait la garantie et augmenterait les risques.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine ou approuvées par le fabricant.
- N'intervenez jamais sur un appareil détérioré.
- Protégez ou stockez l'appareil à l'abri du gel, de l'humidité et des fortes chaleurs.

4.3 Consignes de sécurité spécifiques liées à l'appareil

- Utilisez la pompe uniquement pour les applications prévues et conformément aux instructions de la présente notice.
- Installez la pompe de manière stable et fixez-la correctement sur le fût à l'aide de la bonde de fixation.
- Vérifiez avant chaque utilisation l'état de la canne d'aspiration, des raccords, du flexible et du bec d'écoulement.
- Assurez-vous que tous les raccordements sont correctement réalisés et étanches.
- N'utilisez pas la pompe à proximité de sources d'ignition, flammes nues ou étincelles.
- N'utilisez pas l'équipement dans un environnement présentant un risque d'explosion non adapté au matériel.
- Manipulez le carburant avec précaution afin d'éviter tout déversement ou fuite.
- Conformez-vous à la réglementation en vigueur relative aux risques d'incendie.
- Consultez et respectez la Fiche de Données de Sécurité (FDS) du carburant utilisé afin de connaître les risques, les équipements de protection individuelle (EPI) recommandés et les mesures à appliquer en cas d'incident. Demandez la FDS auprès de votre fournisseur de carburant ou de lubrifiant.
- Ne tordez ni ne pliez les flexibles ou tubes d'aspiration et de refoulement.
- Actionnez le levier de la pompe de manière progressive et régulière, sans à-coups.
- Ne forcez jamais le mécanisme en cas de résistance anormale.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil à sec.

5 • Caractéristiques techniques

5.1 Table des données techniques des pompes

Vous pourrez consulter la correspondance entre les pompes et les vide-fûts auxquels elles sont affectées.

Pompe JAPY : 12541 = 11101 ; 12542 = 11102 ; 12543 = 11103 ; 12545 = 11105

Pompe KOGE : 10901 = 10911 ; 10902 = 10912 ; 10903 = 10913

MODÈLE	12540	12541	12542	12543	12545
Cadence	80 par min	80 par min	80 par min	70 par min	70 par min
Débit	15 l/min	21,6 l/min	33,3 l/min	45 l/min	83.3 l/min
Capacité d'aspiration	7 m	7 m	7 m	7 m	7 m
HMT ¹	30 m	22 m	15 m	11 m	6 m
Course du levier	118°	115°	115°	115°	110°
DNA ²	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"
DNR ³	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"
Poids	4,2 kg	6,8 kg	8 kg	11 kg	19 kg
T° de fluide	-10 ÷ 40°C	-10 ÷ 40°C	-10 ÷ 40°C	-10 ÷ 40°C	-10 ÷ 40°C

¹ : hauteur manométrique totale

² : diamètre nominal d'aspiration

³ : diamètre nominal de refoulement

MODÈLE	10900	10901	10902	10903
Cadence	65 par min	60 par min	55 par min	50 par min
Débit	11,5 l/min	17,3 l/min	22,5 l/min	38 l/min
Capacité d'aspiration	7 m	7 m	7 m	7 m
HMT ¹	25 m	25 m	25 m	22 m
Course du levier	110°	110°	110°	110°
DNA ²	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"
DNR ³	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"
Poids	5,8 kg	7,1 kg	10 kg	12,3 kg
T° de fluide	-10 ÷ 40°C	-10 ÷ 40°C	-10 ÷ 40°C	-10 ÷ 40°C

6 • Installation

6.1 Réception de l'appareil

Il appartient au destinataire de prendre toutes réserves auprès du transporteur en cas de détérioration ou effraction des colis. L'acceptation d'un bordereau de transport sans réserve implique l'accord du client sur le bon état et le nombre des colis livrés, ceci sans possibilité ultérieure de recours. Il devra engager la responsabilité du transporteur en cas de manquants ou d'avaries en lui confirmant les réserves par lettre recommandée adressée dans les 48 heures, afin d'assurer lui-même la bonne fin de son dédommagement. Passé ce délai, aucun recours ne pourra être envisagé.



AVERTISSEMENT :

Ne mettez jamais en service un appareil qui présente des accessoires manquants, des signes de détérioration ou l'absence de pièces essentielles à son bon fonctionnement.

6.2 Déballage de l'appareil

- 1 - Placez l'emballage au sol en respectant les indications figurant sur celui-ci.
- 2 - Ouvrez soigneusement l'emballage, retirez l'appareil et déposez-le sur une surface plane, stable et résistante.
- 3 - Vérifiez l'état général de l'appareil et de ses accessoires. Assurez-vous qu'aucun élément n'a été endommagé pendant le transport (voir § 6.1). Retirez les bouchons de protection présents sur les orifices d'aspiration et de refoulement pour les pompes seules.

6.3 Installation de l'appareil

6.3.1 Pompe seule

Installez la pompe à un tube ou canne d'aspiration adaptée (voir § 5.1), en veillant à assurer une fixation stable et étanche. Vérifiez que les raccordements sont correctement serrés et que la pompe est positionnée verticalement afin de garantir un bon fonctionnement. Assurez-vous que la zone d'installation est propre, dégagée et exempte de toute source d'ignition.

6.3.2 Vide-fût

Dans le cadre d'une utilisation en vide-fût, assemblez la canne d'aspiration, le col de cygne et les éléments de refoulement conformément aux instructions. Introduisez la canne d'aspiration dans le fût, puis fixez la pompe à l'aide de la bonde prévue à cet effet. Vérifiez que l'ensemble est correctement positionné et étanche. Assurez-vous que la canne reste immergée dans le carburant et que les raccords sont bien serrés avant toute utilisation.

7 • Utilisation

7.1 Vérification avant mise en service

- Vérifiez que l'appareil est installé sur une surface plane, stable et résistante.
- Assurez-vous que tous les raccordements hydrauliques (aspiration et refoulement) sont correctement réalisés et étanches.
- Vérifiez l'état des flexibles, raccords et autres accessoires.
- Assurez-vous que le tube d'aspiration est correctement raccordé et immergé dans le réservoir de stockage du carburant.
- Vérifiez que la zone d'utilisation est propre, dégagée et correctement ventilée.
- Assurez-vous de l'absence de sources d'ignition (flammes, étincelles, cigarettes) à proximité de l'appareil.



DANGER :

Ne pas mettre le système en service en cas d'anomalies constatées.

7.2 Principe du système demi-rotatif

Le système demi-rotatif est un mécanisme de pompage manuel basé sur le mouvement alternatif d'un levier. Lorsque l'utilisateur actionne le levier, celui-ci effectue un mouvement de va-et-vient qui entraîne un dispositif interne (palette ou piston).

À chaque mouvement, la pompe crée une dépression qui permet d'aspirer le carburant depuis le fût, puis de le refouler vers la sortie. Des clapets internes assurent le sens de circulation du fluide en empêchant son retour en arrière.

Ce fonctionnement permet d'obtenir un débit régulier sans rotation complète du levier, ce qui rend l'utilisation simple, efficace et adaptée aux opérations de transfert manuel de carburant.

7.3 Mise en service

- 1 - Positionnez le bec d'écoulement dans le contenant à remplir.
- 2 - Actionnez le levier de la pompe de manière régulière afin d'amorcer l'écoulement.
- 3 - Maintenez un mouvement continu pour obtenir un débit stable.
- 4 - Surveillez le remplissage afin d'éviter tout débordement.
- 5 - Distribution en cours...

7.4 Mise à l'arrêt

- 1 - Distribution en cours...
- 2 - Arrêtez l'actionnement du levier une fois le remplissage terminé.
- 3 - Retirez le bec.
- 4 - Rangez les flexibles et accessoires.



MISE EN GARDE :

Vérifiez toujours avant, pendant et après la mise en service, que l'appareil ne présente aucun problème de fuites.
En cas de problèmes, contactez-nous.



DANGER :

Suivez impérativement les conditions d'utilisation, les consignes générales de sécurité, et les caractéristiques techniques (voir § 3.4, § 4.2 et § 5.1)

8 • **Entretien et maintenance**

8.1 Stockage et protection de l'appareil

- Maintenez l'appareil dans un lieu propre, sec et correctement ventilé.
- Protégez l'installation contre l'humidité, la poussière et les intempéries.
- Évitez toute exposition prolongée à des températures extrêmes ou au gel.

8.2 Nettoyage de l'appareil

- Nettoyez les surfaces extérieures de la pompe.
- Vérifiez l'état des raccords, des flexibles et des joints afin de détecter toute fuite éventuelle.

8.3 Entretien périodique

Les pompes demi rotatives ne nécessitent pas d'entretien particulier.

8.4 Responsabilité de l'utilisateur

L'utilisateur est responsable du maintien de la pompe demi rotative dans son état d'origine, conformément aux conditions d'installation, d'utilisation et d'entretien définies par le fabricant. Toute modification, déplacement ou intervention non autorisée sur la pompe demi rotative dégage le fabricant de toute responsabilité. L'utilisateur doit veiller au respect de la réglementation en vigueur et à la réalisation des opérations d'entretien par du personnel habilité.

8.5 Pièces détachées

Les pièces détachées sont primordiales pour la maintenance et la réparation. Elles permettent de prolonger la durée de vie et d'assurer le bon fonctionnement de votre appareil sans avoir à le remplacer totalement. Il est conseillé de remplacer les éléments défectueux uniquement avec des pièces d'origine ou certifiées par le fabricant, afin de garantir leur compatibilité et leur sécurité. Ces pièces doivent être remplacées dans des centres d'assistance prévus à cet effet ou par un personnel qualifié (voir § 3.3).

9 🔍 • Incidents de fonctionnement

PROBLÈMES	CAUSES	SOLUTIONS
La pompe ne débite pas	Prise d'air à l'aspiration	Vérifiez le serrage des raccords et l'étanchéité
	Canne d'aspiration mal immergé	Assurez-vous que la canne est immergée dans le carburant
	Clapet bloqué ou encrassé	Nettoyez ou débloquez le clapet
	Pompe non amorcée	Actionnez le levier plusieurs fois pour amorcer
Débit faible	Filtre ou crépine encrassé (si présent)	Nettoyez les éléments
	Fuite sur le circuit	Vérifiez les raccords et joints
	Mouvement trop lent	Actionnez le levier de manière régulière
	Usure des composants internes	Remplacez les pièces usées
Effort important sur le levier	Débris dans la pompe	Nettoyez les composants internes
	Mécanisme encrassé ou grippé	Nettoyez ou lubrifiez si nécessaire
	Produit trop visqueux	Utilisez un carburant adapté
Fuite de carburant	Joints usés ou endommagés	Remplacez les joints
	Raccords desserrés	Resserrez les raccords
Le levier ne revient pas correctement	Ressort ou mécanisme défectueux	Vérifiez et remplacez la pièce
	Encrassement interne	Nettoyez la pompe

10 Environnement



Le symbole de gauche apposé sur le(s) produit(s) et/ou les documents d'accompagnement indiquent que l'appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Pour un recyclage, un traitement ou une récupération appropriée, ces produits doivent être déposés dans des points de collecte désignés. En les éliminant séparément, vous contribuez à la réutilisation de ces équipements et à la prévention de la pollution environnementale. Veuillez contacter l'autorité locale pour connaître les modalités d'élimination conformes aux réglementations en vigueur.



En tant que professionnels, vous êtes tenus de trier séparément les déchets, y compris les emballages, accessoires et matériaux de logistique (cartons, plastiques, palettes). Ces éléments doivent être apportés à un centre de recyclage et éliminés de manière compatible avec l'environnement. Lorsque le produit atteint la fin de sa durée de vie et devient inutilisable, il est essentiel de vidanger les fluides (si nécessaire) dans des conteneurs approuvés, puis de jeter le produit et les fluides conformément aux réglementations locales.

11 Garantie

Nos marchandises, à l'exception des pièces d'usure, sont garanties contre tout défaut de fabrication pendant une durée de 2 ans, à l'exception des réservoirs fuel, huile, AdBlue® et B100 ayant un volume de stockage supérieur ou égal à 750 L qui sont garanties 10 ans. Pour les matériels ou parties de matériels n'étant pas de notre fabrication, la garantie se limite à celle du constructeur. Notre responsabilité est limitée au remplacement ou à la remise en état de pièces ou appareils reconnus défectueux à condition que ceux-ci nous soient retournés port payé. Les retours d'articles sous garantie devront obligatoirement être accompagnés des bons de garantie correspondante et de la photocopie de notre facture de vente. Sans ces justificatifs, la garantie sera refusée. Toute modification apportée par l'acheteur soit dans la forme, soit dans la destination de nos marchandises en gage la responsabilité de celui-ci et le privera de tout recours en garantie. La garantie ne sera pas applicable si les conditions d'utilisation du matériel, conformément aux recommandations de la documentation, n'ont pas été respectées. La réparation d'un article sous garantie n'entraîne pas la prolongation de la période de garantie. L'acheteur s'engage à ne demander aucune indemnité ou dommages et intérêts pour quelques causes que ce soit. Tous les coûts de transport et de réparation sont à la charge du client. La réparation sera faite après acceptation du devis SAV. Au-delà de 3 mois (date d'émission du devis), sans réponse écrite, nous considérons votre accord pour la destruction du matériel. Au-delà de ces 3 mois, aucune réclamation, aucun avoir ou autre compensation financière ne pourra être formulé.

12 • Déclaration de conformité

Le fabricant soussigné :

**COGÉTIL - U2R**

Parc d'Activités Actipôle de l'A2
Avenue de la Solette
59544 Raillencourt-Sainte-Olle (FRANCE)

Déclare sous sa propre responsabilité que les appareils suivants :

RÉFÉRENCE	NOM DE L'APPAREIL
12540, 12541, 12543 & 12545	POMPE JAPY MANUELLE DEMI-ROTATIVE FUEL
11101, 11102, 11103 & 11105	VIDE FÛT JAPY DEMI ROTATIF FUEL
10900, 10901, 10902 & 10903	POMPE KOGE MANUELLE DEMI-ROTATIVE FUEL
10911, 10912 & 10913	VIDE FÛT KOGE DEMI ROTATIF FUEL

Est conformes aux dispositions réglementaires définies par :

Les directives européennes :

- 2006/42/CE (Directive Machines)

Les normes harmonisées :

- NF EN ISO 12100:2010
- NF EN 809:1998+A1:2009

Fait à Raillencourt-Sainte-Olle,
Le 18/03/2026



Léopold CHESNEL
Directeur Général

[illegible]



COGÉTIL - U2R

ZA Actipôle 2 - Avenue de la Solette
59554 RAILLENCOURT-ST-OLLE
France

Site internet : www.cogetil.fr

Tél. : 01.47.99.71.71

E-mail : cogetil@cogetil.fr